

 *Your complimentary use period has ended. Thank you for using PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)



## Cedis verzorgingsinstructies

Een beknopte handleiding voor de verzorging van uw hoortoestel.



egger



**PDF**  
Complete

*Your complimentary  
use period has ended.  
Thank you for using  
PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to  
Unlimited Pages and Expanded Features](#)

Verzorging  
van hoortoestellen

 *Your complimentary use period has ended. Thank you for using PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

Verzorging en reiniging van uw hoortoestel



Hoortoestellen – laten u de wereld van woord en geluid opnieuw ontdekken

Hoortoestellen – laten u op een nieuwe manier scherper horen

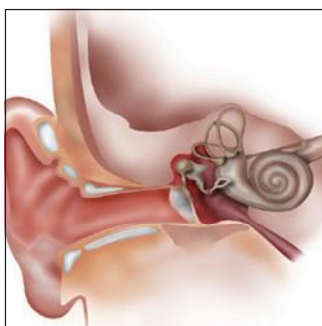
Hoortoestellen – dragen bij aan de kwaliteit van het leven

Op de volgende bladzijden vindt u informatie over de verzorging van uw hoortoestel.

Wist u dat?



## Hoe de natuur het trommelvlies beschermt



Het trommelvlies is een uiterst gevoelig membraan, dat door de natuur op verschillende manieren wordt beschermd.

### Cerumen (oorsmeer)

Het buitenste gedeelte van de gehoorgang bevat zweet- en olieklieren. Deze produceren een wasachtige substantie, bekend als cerumen of oorsmeer. Deze substantie beschermt het oor door bacteriën en stofdeeltjes te vangen. Oorsmeer wordt alleen geproduceerd in het buitenste derde deel van de gehoorgang en beweegt dan geleidelijk naar de opening van de gehoorgang waar het kan worden verwijderd.

### Beschermende haartjes (cilia) in de gehoorgang

Het buitenste gedeelte van de gehoorgang is bedekt met fijne haartjes die als een gordijn fungeren en het trommelvlies beschermen tegen stof en vuil. Stofdeeltjes en bacteriën die door deze beschermende haartjes heen dringen worden opgevangen door het oorsmeer.

### De gehoorgang

Het trommelvlies wordt ook nog beschermd door de spiraalvorm van de gehoorgang daar deze vorm voorkomt dat iets zo maar het oor binnendringt en het trommelvlies beschadigt.

 **PDF Complete**  
*Your complimentary use period has ended.  
Thank you for using PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

Wist u dat?



## Verzorging van hoortoestellen

Oorsmeer (cerumen) kan de openingen blokkeren die moeten zorgen voor het doorgeven van geluid in uw hoortoestel of oorstukje. Dit kan geluid dempen of geheel blokkeren. Sommige hoortoestellen, in het bijzonder IHO hoortoestellen, hebben een beschermend oorsmeerfilter dat het binnendringen van oorsmeer voorkomt. Een dergelijk filter is nodig omdat de chemische samenstelling van oorsmeer de gevoelige elektronische componenten binnen in het hoortoestel zou kunnen beschadigen.

Als een hoortoestel goed behandeld wordt zal het jarenlang functioneren met minder problemen tijdens het dagelijks gebruik. Hoortoestellen zijn stevig gebouwd. Ze raken niet zomaar defect – mits ze met zorg behandeld worden.

Hier volgen enkele belangrijke aanwijzingen.

Belangrijke aanwijzingen



## Aanwijzingen voor de verzorging van uw hoortoestel



### 1. Oor hygiëne

Zorg altijd voor onberispelijke oor hygiëne. Neem contact op met uw KNO specialist voor een professionele medische controle.

### 2. Vermijd contact met haarspray of make-up.

De fijne haarspray of make-up poeder deeltjes kunnen de microfoon openingen en volume- of programmatoets blokkeren of op andere wijze de werking van het hoortoestel belemmeren. Verwijder uw hoortoestel voor het gebruik van producten op het gebied van lichaamsverzorging.

### 3. Bescherm uw hoortoestel tegen vuil.

Zorg altijd dat uw vingers schoon en droog zijn voor u het hoortoestel aanraakt. De microfoonopeningen zijn heel klein en kunnen gemakkelijk verstopt raken als hoortoestellen niet goed behandeld worden.

### 4. Vermijd hard contact

Laat nooit uw hoortoestel op een hard oppervlak vallen. Dit zou kunnen gebeuren tijdens het schoonmaken of batterijen verwisselen. Zorg bij het uit of in doen van uw hoortoestel dat dit gebeurt boven een zachte ondergrond.

### 5. Bescherm uw hoortoestel tegen hoge temperaturen

Zorg dat uw hoortoestel niet wordt blootgesteld aan intense hitte. Bescherm het toestel tegen direct zonlicht (thuis of in een geparkeerde auto) en bewaar het nooit dicht bij kachels of soortgelijke warmtebronnen.

## Belangrijke aanwijzingen



## Aanwijzingen voor de verzorging van uw hoortoestel



### 6. Bescherm uw hoortoestel tegen vocht

Doe uw hoortoestel voor het douchen, baden of zwemmen uit. Als gevolg van de hoge graad van vochtigheid in een badkamer mag het hoortoestel daar niet bewaard worden. Zorg dat het oor schoon en droog is voordat u het hoortoestel weer in doet. Vocht en condens kunnen de elektronica van uw hoortoestel beschadigen. We adviseren u de batterij 's nachts te verwijderen of het batterij compartiment open te laten zodat eventueel vocht kan verdampen. Gebruik een speciaal *Cedis* droogstelsysteem, verkrijgbaar bij uw audicien.

### 7. Maak voorzichtig schoon

Reinig uw hoortoestel met een speciaal vochtig schoonmaakdoekje. Alcohol, oplosmiddelen en schoonmaakmiddelen kunnen hoortoestellen beschadigen. Voor een goed functioneren is het belangrijk dat het hoortoestel zelf en de oorstukjes van achter-het-oor systemen altijd vrij zijn van oorsmeer en andere aanslag. Speciale verzorgingsproducten zijn verkrijgbaar bij uw audicien. Hij/zij zal ook graag uw hoortoestel voor u controleren.

### 8. Bewaar uw hoortoestel op een veilige plek

Als u het hoortoestel langere tijd niet gebruikt verwijder dan de batterij en laat het batterijcompartiment open. Bij een hoge vochtigheidsgraad dient het toestel in een droge behuizing te worden bewaard. Vervoer het hoortoestel ook altijd in deze behuizing.

### 9. Bewaar uw hoortoestel buiten het bereik van kinderen en huisdieren

Bewaar uw hoortoestel buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Toestellen die men laat slingeren en die niet uitgeschakeld zijn zenden hoge geluiden uit die irritant kunnen zijn voor het gevoelige gehoor van honden. Het is voorgekomen dat hoortoestellen door honden zijn vernietigd.

### 10. Laat alleen professionals reparaties verrichten

Schroevendraaiers en olie zijn de vijanden van elk hoortoestel. Als zij in contact komen met de elektronische of fijnmechanische componenten van het hoortoestel kan onherstelbare schade het resultaat zijn. Mocht zich een probleem voordoen met uw hoortoestel neem dan contact op met uw audicien.

Verzorging en reiniging van achter-het-oor toestellen (AHO)



## De juiste verzorging en reiniging van uw achter-het-oor toestel



Na het uitnemen van het oorstukje, dienen oorstukje en hoortoestel dagelijks te worden gereinigd met een vochtig reinigingsdoekje. Controleer tijdens het schoon maken de opening van het oorstukje. Dit mag nooit geblokkeerd zijn, omdat anders het doorgeven van geluid tussen het hoortoestel en het oor verstoord zal zijn. Reinig het oorstukje grondig minstens eens per week. Volledige *Cedis* Hygiëne Sets zijn verkrijgbaar bij uw audicien.

### Neem contact op met uw audicien indien

- u irritatie of pijn voelt terwijl het oorstukje correct geplaatst is
- oorsmeer niet kan worden verwijderd uit de opening van het oorstukje
- het slangetje geelachtig en broos is geworden
- het gewenste volume niet kan worden ingesteld, omdat het hoortoestel een fluitend geluid laat horen

### Het hoortoestel mag nooit in aanraking komen met vloeistoffen!

Verwijder altijd het oorstukje van het hoortoestel alvorens het schoon te maken. Zorg ervoor dat het oorstukje helemaal droog is als u het weer bevestigt. Om het slangetje te drogen kunt u het beste een *Cedis* blaasbalg of *Cedis* AirPower/perslucht gebruiken. Zorg ervoor dat het oorstukje voor de rechterzijde wordt bevestigd aan het rechter hoortoestel (rood merkteken) en het linker oorstukje aan het linker hoortoestel (blauw merkteken).

De hoek van het oorstukje dient te corresponderen met de hoek van het hoortoestel waaraan het is bevestigd.





Verzorging en reiniging van  
achter-het-oor toestellen (AHO)



## De juiste verzorging en reiniging van achter-het-oor toestellen met externe ontvanger (luidspreker)



Het hoortoestel en de externe ontvanger mogen nooit in aanraking komen met water!

- Indien uw hoortoestel voorzien is van een dome dient u deze iedere 4 weken te vervangen.
- Het is erg belangrijk de dome en de externe ontvanger dagelijks te reinigen met een *Cedis* vochtig schoonmaakdoekje.
- Uw audicien heeft u vast verteld dat het oorsmeer beschermings filter in de externe ontvanger ongeveer iedere 4 tot 8 weken vervangen dient te worden. Dit dient te gebeuren uiterlijk wanneer de oorsmeer bescherming zichtbaar vuil is geworden of wanneer de geluidskwaliteit merkbaar minder is geworden.



Indien uw hoortoestel beschikt over een op maat gemaakt oorstukje, reinig dan het oorstukje zoals eerder beschreven met *Cedis* producten. Gebruik een spiraalborstel om de extra openingen te reinigen. De *Cedis* VentBrush is verkrijgbaar in verschillende maten.

Dit is slechts om het oppervlak te reinigen. Bezoek uw audicien regelmatig voor een grondige reiniging van het oorstukje in een ultrasoon bad en maak gebruik van de *Cedis* producten.

Verzorging en reiniging van achter-het-oor toestellen (AHO)



## De juiste verzorging en reiniging van achter-het-oor toestellen met een smalle geluidslang (SlimTube)



Het hoortoestel mag nooit in aanraking komen met water!

Maak het geluidslangetje los van het hoortoestel alvorens het slangetje te reinigen. Raadpleeg eerst de gebruikershandleiding van uw hoortoestel. De dome kan op zijn plaats blijven.

Na het reinigen van de slang is het belangrijk er voor te zorgen dat de slang helemaal droog is en dat er geen reinigingsvloeistof is achtergebleven. Blaas de slang geheel droog met een *Cedis* blaasbalg of een *Cedis* AirPower perslucht.

Zorg ervoor dat de juiste slang weer wordt aangesloten op het juiste toestel. De kleurcode op de slang moet corresponderen met de kleurcode op het hoortoestel.

- De rechterkant is gemerkt met de letter R en is rood.
- De linkerkant is gemerkt met de letter L en is blauw.

De dome dient elke vier weken vervangen te worden.



Als uw hoortoestel voorzien is van een op maat gemaakt oorstukje, reinig dan het oorstukje zoals eerder beschreven. Het is echter noodzakelijk de extra openingen schoon en droog te blazen met een *Cedis* blaasbalg of een *Cedis* AirPower perslucht na het schoonmaakproces.

Verzorging en reiniging van in-het-oor toestellen (IHO)



## De juiste verzorging en reiniging van in-het-oor toestellen



- Water en oplosmiddelen kunnen de elektronische componenten beschadigen. Na het uitnemen van het hoortoestel kan dit het beste schoongemaakt worden met een *Cedis* reinigungsdoekje, dat speciaal voor dit doel is ontwikkeld.
- Verwijder dagelijks oorsmeer van uw hoortoestel. Begin altijd bovenaan en werk naar beneden, zodat er geen stof of oorsmeer in het toestel kan komen.
- Als het geluidsvolume minder wordt kan het oorsmeerfilter verstopt zijn. Verwissel het filter of neem contact op met uw audicien.

### **Belangrijk bij het gebruik van in-het-oor toestellen:**

De elektronische componenten liggen direct in het omhulsel. Er is dus een hoger risico van beschadiging door oorsmeer, vocht of vuil. Uw audicien zal u graag gedetailleerde informatie geven over het reinigen van uw hoortoestel en speciale *Cedis* schoonmaak- en droogsets aanbevelen.

 **PDF Complete**  
Your complimentary use period has ended.  
Thank you for using PDF Complete.  
[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

Drogen van hoortoestellen



## Drogen van hoortoestellen



Uw hoortoestel bevat uiterst gevoelige micro-elektronica. Deze miniatuur componenten kunnen vooral door vocht niet goed meer functioneren.

Uw hoortoestel kan vocht aantrekken in de vorm van transpiratievocht of condens, veroorzaakt door hoge of lage temperaturen. Dit vocht kan leiden tot corrosie en uiteindelijk tot niet meer functioneren van de gevoelige elektronica.

Om te zorgen dat uw hoortoestel lang goed blijft functioneren, moet het regelmatig worden gedroogd.

Uw toestel dient minstens eenmaal per week te worden gedroogd. Als het toestel blootgesteld wordt aan een zeer vochtige omgeving is het het beste om het toestel eens per dag te drogen. Verschillende *Cedis* producten maken het u gemakkelijk uw hoortoestel behoedzaam en zorgvuldig te drogen.

Uw audicien zal u graag hierin behulpzaam zijn.

Ontsmetting van hoortoestellen



## Ontsmetting van hoortoestellen



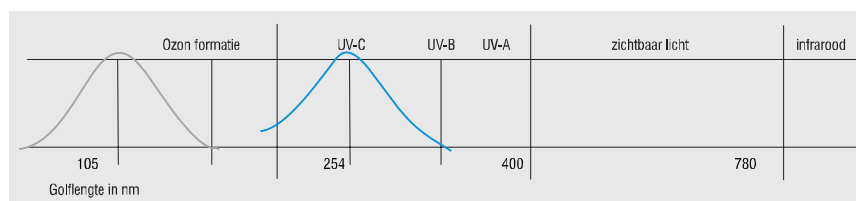
© Irochka - Fotolia.com

Micro-organismen zijn onderdeel van ons dagelijks leven. Ze zweven op de wind of worden door lichaamseigen vloeistoffen meegevoerd. Bacteriën, schimmels en virussen zijn enkele van deze micro-organismen. Sommigen zijn nuttig, anderen daarentegen zijn ziekmakers.

Aangezien u uw hoortoestel dagelijks draagt loopt u een zeker risico op infectie. Om infectie te voorkomen zijn er verschillende producten beschikbaar. De speciale samenstelling van de reinigings- en verzorgingsproducten beschermt effectief tegen infectie. Deze desinfecterende vloeistoffen zijn nu op waterbasis, lang werkzaam en beschermen effectief tegen besmetting van uw hoortoestel gedurende een periode tot 5 dagen.

### Een andere, nieuwe mogelijkheid is ontsmetting met UVC licht.

Ultraviolette stralen zijn een deel van het natuurlijk zonlicht spectrum. Met golflengten vanaf 253.7 nanometer (nm) vernietigen ze bacteriën, schimmels en virussen. Lucht en oppervlakken worden gedesinfecteerd en de groei van micro-organismen wordt effectief gestopt. Ontsmetting met UVC licht wordt ook gebruikt in ziekenhuizen bij het bestrijden van infecties veroorzaakt door resistente ziektekiemen



Deze kennis is gebruikt voor het reinigen en verzorgen van hoortoestellen. Regelmatige ontsmetting van uw hoortoestel met UVC licht is de beste bescherming tegen virussen en bacteriën. Geen vloeistoffen of chemische toevoegingen nodig.

Uw audicien zal u graag behulpzaam zijn.

## Storingen



## Storingen, mogelijke oorzaken en oplossingen.

---

### Het geluidsvolume wordt minder

De gaatjes van het hoortoestel zijn verstopt. Maak de openingen schoon met een borsteltje en vervang het oorsmeerfilter. Het slangetje of het oorstukje is verstopt. Maak het oorstukje schoon en blaas het slangetje schoon met een *Cedis* blaasbalg of *Cedis* AirPower perslucht.  
De microfoonopening is verstopt. Neem contact op met uw audicien.  
Te lage batterij capaciteit. Vervang de batterij

---

### Het hoortoestel produceert een fluittoon

Het hoortoestel of oorstukje is niet goed ingebracht. Breng het opnieuw in.  
Het hoortoestel is ingebracht in het verkeerde oor. Plaats het toestel in het goede oor.  
Het oorstukje is defect en moet worden vervangen.  
Het slangetje is verstopt en moet worden gereinigd  
Het slangetje aan het oorstukje is defect en moet worden vervangen.  
De gehoorgang is verstopt door oorsmeer – raadpleeg uw KNO specialist

---

### Het hoortoestel past niet perfect

Neem contact op met uw audicien

---

### Het hoortoestel functioneert niet correct

De batterij is leeg – vervang de batterij door een nieuwe  
De batterij is uit het toestel gevallen – stop de batterij terug in het hoortoestel  
Het batterijvakje is niet goed dicht – sluit het batterijvakje  
Het oorstukje is verstopt met oorsmeer – raadpleeg uw audicien

---

### Het hoortoestel glijdt steeds uit het oor

Er bevindt zich olie in de gehoorgang – reinig het hoortoestel/oorstukje en het oor met een zachte doek.

---

### Het hoortoestel zit niet prettig of veroorzaakt pijn

Het hoortoestel is niet juist ingebracht of zit in het verkeerde oor. Neem het toestel uit en breng het opnieuw in. Neem contact op met uw audicien als het probleem zich blijft voordoen.

---

### Het is moeilijk het hoortoestel in te brengen

Breng een kleine hoeveelheid *Cedis* gel aan op de huid van de gehooringang. Uw audicien kan u een speciaal verzorgingsproduct voor het oorstukje leveren.

---

Voor meer informatie over hoortoestellen of als zich problemen voordoen die niet kunnen worden opgelost met de suggesties in deze brochure kunt u het beste onmiddellijk contact opnemen met uw audicien. Hij is de expert op het gebied van alles wat met hoortoestellen te maken heeft en zal u graag adviseren.

 **PDF Complete**

Your complimentary use period has ended.  
Thank you for using PDF Complete.

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)



Het *Cedis* verzorgingsprogramma

Verzorging van hoortoestellen en oorstukjes

Uw audicien zal u graag behulpzaam zijn



*Your complimentary  
use period has ended.  
Thank you for using  
PDF Complete.*

**Click Here to upgrade to  
Unlimited Pages and Expanded Features**

Uw bekwame partner

8407500N-2011-04

Wij adviseren u graag.

egger Otoplastik + Labortechnik GmbH - Aybühlweg 59 - 87439 Kempten/Germany - [www.egger-labor.com](http://www.egger-labor.com) - [www.egger-gehoerschutz.com](http://www.egger-gehoerschutz.com)  
Distributie door Battery Benelux BV in Nederland, België en Luxemburg.

